

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1/4 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult

Pentru Monarchia:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1/4 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Ti-
pografia”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

La Abonament lunar pentru Iunie st. vechiu invită Administrația ziarului „TRIBUNA”

Impacienți.

Maghiarii, în zelul lor șovinist, au creat mai anii trecuți o lege, prin care toate numirile de localități din Ungaria și Transilvania, cari nu sună neaoș ungurește, să fie maghiarizate.

Acest iperzel al Maghiarilor, cari în omnipotența lor temporară nici nu mai vor să cunoască margini, și astfel doresc să facă și din vâi, și din dealuri și din pietri strănepești de ai lui Árpád, — a produs o mare febră la timpul și în sinul tuturor naționalităților din țară.

Și nici nu se putea altfel. Este culmea temerității politice, ca o mână de oameni, ajunși în urma unor împrejurări ale sorții la cârma țării, să-și bată joc în așa măsură de majoritatea cetățenilor. Atâtea suveniri istorice, atâtea momente etice, cari leagă generațiile trecute de cele prezente și viitoare, — să fie șterse ca la comandă de niște para-grafi șeci.

O astfel de întreprindere pe cât a fost de absurdă, pe atât e și de revoltătoare. Nu înzădar este produsul anilor de satrapie a faimosului Bánffy Dezső.

Dacă însă șovinii dela putere n'au fost cu considerare față de sentimentele agitate ale naționalităților — Maiestatea Sa Monarchul s'a arătat mai atent. Deși a sancționat acest produs sârbăd al creierilor pan-maghiari, a oprit promulgarea acestei revoltătoare legi, a aminorat punerea ei în praxă. Până când, nu știm.

Pacea și liniștea ar pretinde, ca să fie pusă ad acta pentru totdeauna. O lege nepromulgată, fie chiar sancționată, nu mai e de lipsă să fie ștersă prin altă lege, ci pusă la o parte nu mai are nici o valoare.

Rezonul ar pretinde deci, ca naționalitățile nemaghiare să fie cruțate de șicanare, să nu mai fie aduse în fier-

bere și agitație printr-o punere în praxă a unei astfel de legi nebune.

Cu toate acestea, ce vedem? În presa maghiară s'a pornit o campanie vehementă pentru punerea în praxă a legii despre maghiarizarea numirilor de localități.

Națiunea este agitată, că legea atât de mult dorită pentru a face un pas înainte spre „ideile” este pusă ad acta de către guvern — strigă ștreberii șovinisti.

Națiunea este agitată...

Adeci la noi toate se orientează după caprițiile națiunii... Celelalte popoare din țară nu numără nimic. Dispoziția sufletească a acelora nu se ia în considerare. Faptul că legea de naționalitate din 1868 este călcată în picioare, desconsiderată în modul cel mai revoltător nu agită oare pe nimeni? Oare naționalitățile, cred Maghiarii, că nu sunt susceptibile pentru nedreptatea și sfurțarea ce li se face?

De peste treizeci de ani fierbe în pieptul naționalităților agitația pentru respectarea legii de naționalitate. De peste treizeci de ani s'au dat martori volinciei ne mai pomenite într'un stat constituțional, că numai acele legi sunt puse în aplicare, cari convin intereselor șovinistilor de putere. Dela pact încoace câte legi s'au creat — și doamne multe s'au creat — toate sunt îndreptate contra noastră a naționalităților nemaghiare, singură legea de naționalitate, din 1868 cuprinde unele dispozițiuni favorabile pentru noi, și și aceasta este desconsiderată, sucită și interpretată tocmai în contra noastră, spre a căror mulțumire parțială a fost alcătuită.

Ba ce e mai mult, pe Maghiari îi face nervoși și faptul numai, că ne provocăm la numita lege, când este vorba de încălcarea vre-unui drept al nostru asigurat în literile acelei legi.

Baronul Bánffy Dezső, care scăpând bioul țării din mână, acum voiește să maghiarizeze Ungaria prin „es-say-uri” spune despre art. 44 1868, că e... prescripș deja. Prin neputerea în praxă, prin mulțimea de ordinațiuni contrare, legea de naționalitate se poate considera ca neexistentă, deci nici nu mai este lipsă ca să fie ștersă, ori modificată printr-o altă lege nouă. Astfel rezonază Bánffy — publicistul.

Și toate acestea pe noi, pe nemaghiari nu-i permis să ne agite.

Nația maghiară însă? O, aceea este colosal de indignată, că guvernul a spus prin organul său semi-oficios, că legea pentru maghiarizarea numirilor de localități numai cătră sfârșitul acestui deceniu va pute fi pusă în praxă, de oare-ce lucrările pregătitoare decurg foarte încet.

Să mai aștepte nația arpadiană încă 7-8 ani până când munții și văile și comunele vor primi nume ungurești. Asta e colosal, de nesuferit. Trăgându-se aceasta însemnează ași bate joc de sentimentele națiunii!

Așa glăsuiesc organele șovinite. Să năpustesc asupra guvernului și cer ou insistență, ca acesta să aibă respect de nervositatea națiunii.

Când Maghiarii dovedesc o atât de mare impaciență, fiind vorba de bruscarea noastră, a trecutului nostru național, și de amenințarea noastră pe viitor, — ar fi bine să se gândească, că și noi s'ntem simțitori. Sensibilitatea noastră națională n'ar trebui desconsiderată în așa măsură mare. La urma urmelor agitația spirituală a naționalităților nemaghiare, așa credem noi, încă trăge ceva în cumpănă. Și pot veni vremuri, când indispoziția noastră sufletească se va isbi puternic de nația maghiară, care astăzi se leagă în credință, că e cea mai înaltă putere între cer și pământ.

Ar fi bine deci, să nu-și prea încordeze nervii șoviniiștii nostri. Fie mai calmi, și să nu lase afară din combinație eventualitatea, că și naționalitățile se pot agita, și încă într-o măsură atât de mare, încât potolirea acestei agitațiuni îi poate costa pe Maghiari perderea și a celor mai nevinovate visuri.

Sibiu, 10 Iunie 1902.

Prorogarea parlamentului

După-cum sunt informate unele ziare, prorogarea ședințelor camerei ungare se va întâmpla cu ocazia aceasta prin **rescript regal**. Guvernul are anume mare necesitate de liniște peste vară, ca astfel neconturbat să poată continua tratările privitoare la pactul cu Austria și se nu fie spus eventualități convocării camerei la dorința a douăzeci de deputați. De aceea se zice, că **Széll** va esopera **rescript regal** pentru prorogare.

Széll și Körber. În cercurile politice din Budapesta și Viena, pe zi ce merge se lătesc păreri tot mai pesimiste cu privire la soarta pactului. Atât guvernul maghiar cât și cel austriac, este pregătit la eventualitatea, că **pactul economic nu va putea fi încheiat**. Nici unul dintre cei doi prim-miniștri nu vor să cedeze din punctul de vedere accentuat până acum. Ear' rezultatul seriei de consfătuiri ținute până acum este nul. Astfel stând lucrurile o crasă materială probabil va fi inevitabilă. Curios este însă, care dintre cei doi prim-miniștri va cădea jertfă? Poziția lui Körber pare sigură. În Austria abia s'ar găsi în acest timp critic, o persoană politică care ar putea ținea locul lui Körber cu mai mult succes. Pe de altă parte, **Széll** încă se crede tare atât în sus, cât și față de partidul său.

Schimbare în guvernul croat. O știre din Zagreb anunță, că șeful secțiunii de interne a guvernului croat, **Kraicević**, în urma sănătății sale sdruccinate în curând se va retrage. Ca succesor al lui **Kraicević** este luat în combinație un deputat croat, membru al camerei ungare.

Alianțe nouă. Ziarul „Tribuna” din Roma publică într'un articol destăinuirii asupra politicii externe a Italiei.

Între altele zice că, drept o urmare a triplei alianțe și cu învoirea triplei alianțe, s'au făcut trei acorduri: unul între Anglia, Austria și Italia, altul între Austria și România, ear' cel d'al treilea între Italia și Spania.

Pentru Iancu. Sântem avisați, că **Curia** a aprobat **sentința tribunalului din Deva**, prin care **dl G. Novacovici** a fost osândit la 2 luni închisoare și 200 cor. amendă pentru **vorbirea înulă la mormântul lui Iancu**. **dl Novacovici** își va începe pedeapsa săptămâna viitoare.

Congresul sârbesc a fost deschis alături de către patriarhul Brancovici, asistând și comisarul reg. Tallian. După împlinirea formalităților s'a cetit **rescriptul regelui** prin care s'a convocat congresul. **Rescriptul** s'a cetit în limba ungurească, apoi în traducere sârbescă.

Șeful radicalilor, **Crașovici**, a protestat contra textului maghiar, pe motiv că limba oficială a metropoliei sârbești e limba sârbescă și astfel a declarat că **numai textul sârbesc al rescriptului îl poate considera de autentic**.

E de prisos să spunem, că ziarele maghiare sunt furioase pentru faptul acesta.

Nou organ slovac. Slovaci, cum știm, desvoală activitate pe toate terenurile, în deosebi și pe terenul publicistic. Numărul ziarelor lor se sporțește de nou cu unul. Cu 1 Iulie c. va apărea în **Rózsahy** ziarul „**Liptovsko - Oravske Noviny**”, menit, cum se anunță, a lumina poporul din comitatele **Liptov** și **Arva**.

Ziarele periculate anunșând **știri**, scriu, că **noul organ** va înființa **poporațiunea slovacă din aceste două comitate**. După părerea lor, tot ceea ce în Ungaria nu e maghiar, este înfrățit.

Finanțele României.

Lucrarea de sobol a fericitorilor de state și popoare, a Evreilor, s'a pus la cale. Mai deunăzi jupânul **Bernade Lazar**, sub pretext de a studia starea Evreilor din România, a agitat spiritele coreligionarilor și și așa pururea în febre. Măna alianțelor israelite acum vine să lucre pe un câmp mai larg în contra României, luându-și punct de operațiune finanțele României. La Berlin apare o broșură germană scoasă de **hidra jidovească**, și România este prezentată ca stând în apropierea unui bancrut financiar. Acest bancrut jidovimesc îl face însă dependent dela acordarea drepturilor politice pe seama corosivului element din România.

„**Berliner Neues Nachrichten**” ia notă despre acțiunea evrească îndreptată în contra României și arătând nețemeinicia avonurilor răspândite în presa evreiască cu privire la finanțele României, accentuează că chestiunea Evreilor este independentă de starea finanțelor României și legătura ce se aduce între ele este tendențioasă. Notă despre acțiunea jidovească ia și ziarul francez: „**La Libre Parole**” din Paris, care sub titlul „**Les Juifs en Roumanie**” de caracterizare, cari l-au făcut, în doi ani, dintr-un nimeni — un celebru.

MAXIM GORJKIJ.

El este astăzi cel mai popular scriitor rus, nu numai în patria lui, ci în apusul întreg. Până acum doi ani cu desăvîrșire necunoscut, a devenit fără de veste aceea ce de altfel trebuie să-l facă marele său talent: un scriitor modern dintre cei dintâi. Cu deosebire, un merit remarcabil este ceea ce distinge pe acest om atât de interesant: el scoate inspirațiile literare numai din propriile observații ale sufletului său de artist. Ear' sufletul acesta este un bulgăre de aur: suflet binecuvântat de providință să simțască cele mai nobile și cele mai adânci emoții, nu ale sale, nu ale iubitei sale, nu ale clasei sale, ci ale omenimei. În toate scrierile lui, romane și romane, **omeneșcul** stăpânește totdeauna fondul psihologic, ear' darul lui de artist de o genă originalitate știe înfățișa acest **etern omenesc** în colori minunate, pe cari odată să le fi văzut și le vei dori totdeauna.

Forma în care îmbracă Gorjkij operele sale de artă, este măiestră. Un stil sugestiv, simplu și totuși colorat, cumpănit și totuși cald; imagini luminoase și nouă; o combinație de colori, care nu te încântă cu noutatea, ci cu farmecul ei artistic. Ca mijloace de creație, el posedă o fantasmă uimitoare, o forță de invenție totdeauna neistovită, un dar de povestit ce cucerește, dar mai ales un spirit de observație și un talent

FOITA „TRIBUNEI”.

DEMONUL.

— Roman —

de

35

K. W. Clifford.

(Urmare)

În decursul vorbirii, muschii feții îi tremurau agitați, vocea îi era însă tot aceeași, care în ultimele zile o pătrundea până la inimă și Nell n'aputut să scape de influența ei.

— Eu însă am mai multe experiențe decât d-ta — continuă Merreday — și știu, că nu s'ntem mai fermi decât ceilalți bărbați și femei, cari au căzut jertfă dragostei lor. Până când te iubeam numai eu, eram — sigur, dar' de când știu însă că d-ta încă mă iubești...

— O, eu nu te-am iubit — exclamă Nell — eu nu te-am iubit. Eu numai pe bărbatul meu îl iubesc... — Aceasta a fost prima ocazie, că a amintit pe Lal cu această numire, dar' cuvântul acesta par'că i'a înflăcât curej și putere. Continuă cu iritație.

— Nu iubesc pe nimeni în lumea aceasta, numai pe șermanul meu bărbat!

— Foarte corect, — zise Merreday — dacă însă mai fi iubit, și atunci ră-mâne întrebarea ce am iubit mai mult Nell: virtutea sau banii, vre-un bărbat, pri vre-o femeie?...

Vocea lui Merreday deveni cinică.

— Nu, poate aici aceasta nu e adevărat. D-ta ai spus chiar astăzi, că ceea ce a făcut un bărbat, nu mai poate revoca și ceea ce a făcut este făcut pentru totdeauna.

— E rău, e o faptă teribilă — exclamă.

— Foarte corect, — zise Merreday — primesc responsabilitatea pentru ceea ce am făcut, observ însă, că i-am arătat și lui Lal cât de zăpăcit și nebun a fost.

A isbunit într'un ris demonic, care pe Nell o irită și mai mult.

A avut dreptate Mrs. Ives, era un adevărat demon.

— O, Frank, d-ta ești crud și și într'adevăr te urăsc! — isbucni cu îngrozire.

— Așa-i dragă, d-ta mă urești, și dacă vrei, mă poți urî viața întreagă. Ora aceea mică în care m'ai iubit face cât ura unei vieți întregi. O să-mi aduc aminte de ea, Nell, totdeauna, până când d-ta îți vei trăi împreună cu Lal, viața casnică foarte cinstită.

Deși era o noapte neguroasă, totuși vedea fața albă, mănoasă a Nellei. În ochii ei străluceau lacrimile urei și ale durerii amare; căci Frank cădea în picioare acel moment, în care ea se descheșase față de el. Îi era rușine când se gândea, că atât de delicată a fost față de Merreday, și că a lăsat să o simtă aceasta, o șinea de cea mai mare rușine.

Frank o examina cu curiozitate.

— Mi-ar plăcea să te ogor, pentru-că ești atât de crud și nemulțumit — exclamă Nell, pe când lacrimile din ochi îi curgeau șiroaie.

— Mănia te face și mai frumoasă scumpa mea — răspuse Merreday. Drăgălașe harpie vei deveni peste vre-o cinci ani și nu cred, că Lal se te poată ținea în frâu.

Nell i-a ridicat capul. Fața-i ardea. Era peste puțină de a putea suporta.

— Plec acasă imediat ce debarcăm. — zise resolută, făcând câțiva pași înapoi, ca și când și aceea ar fi o rușine pentru ea, că stă aproape de Merreday. — Și am să-ți spun lui Lal, că și în ultimele momente m'ai ofensat, ear' de el ți-ai bătut joc.

— D-ta te prea iritezi, draga mea. Poți să-ți apui totul, fiecare cuvânt ce am vorbit și fiecare moment petrecut împreună.

Tristețe și durerea, cari de atâtea ori se amestecau în vocea lui, îi tremurau și acum în fiecare vorbă frântă și gângăvită.

— Măne am să te conduc îndărăt, adevărat, că aceasta e un sfârșit foarte nevinovat și naiv, să ne reîntoarcem smeriți, mână în mână și să spunem, că s'ntem foarte triști. Îi voi explica totul în chipul cel mai frumos și d-ta mă poți urî apoi viața întreagă din adâncul inimii și al sufletului. (Va urma)

zeflemizează pe Evrei invitându-i să meargă în Franca, unde sub domnia francmazonilor pot afla pământul făgăduinței.

Dacă unele foi germane și franceze tractează «svicolirile presei evreești» așa cum merită, nu tot asemenea fac jidovitele foi maghiare. Astfel «Budapesti Hir-lap» în primul seu de datul 9 Iunie luând asemenea notă despre broșura apărută la Berlin, a cărei tendințiozitate se explică și prin locul unde a văzut lumina, ou o prefăcută interesare de starea României reproduce din ea mai multe cu privire la finanțele României și arată, că împurmuturile românești și-au contractat mai ales în Germania și încă în număr de tot mare și că renta română e mult apreciată la Berlin.

Această apreciere «Budapesti Hir-lap» o atribuie mai ales «prignului Roth-schildilor, cari cu toată persecuția guvernului regelui Carol, îndreptată în contra Evreilor, n-au încetat de a «prigni» România pe terenul financiar. După această constatare a puterii evreești ziarul amintit susține că politica economică a României a decăzut în urma tendențelor de a și crea industrie proprie și a relei producțiuni din anii trecut. Economia statului, afirmă «Bud. Hir-lap», a și ajuns în mare înouătură.

Pe coarda aceasta își continuă întreg articolul și cerea să se prezente România ca «druncinată financiarmente. Ori-cât ar cerca presa jidovească să slăbească încrederea de care se bucură finanțele României în Germania, nu-i va succede și România își va continua politica ei care nu atrână de caprițiile jidovești.

Dealtmintearea vom mai reveni asupra manoperele presei evreești.

Despărțământul Cluj al «Asociațiunii».

Cojoana, 9 Iunie n.

Spiritul de «Asociațiune» se pare că a început a incolți și în despărț. Clujului, a cărui adunare generală s'a ținut, Duminecă, în 8 l. c. în Cojoana.

Era o zi așteptată aceasta, asemenea venirii prot. Ioan Hațegan. Poporul de ambe conf. i-se dăduse de știre încă cu 14 zile, că în 8 Iunie se va întâlni aici «cisma — cu opinia», și eată o desamăgire! Poporul în frunte cu inteligența, în dorul de a vedea inteligența română din Cluj, a plecat în număr însemnat spre dealul de-asupra Cojoanei «la Cruce» ca să întîmpine pe comitetul desp. «Asociațiunii» ou ovațiuni cuvenite, când eată vine singur directorul Dr. George Ilea cu familia, apoi secretarul Dr. Ștefan Morariu, însoțiți de dl Vasiliu Ranta Buticescu. Atât.

Un poporean, Ioan Chifor, bine-ventă pe noi veniți oaspeți în numele poporului român din Cojoana, și corul tinerimii române în frunte cu harnicul

inspire pentru viață. Nici-odată însă, se nu se peară nici în valurile vieții trăite, nici în nouriile idealelor visate. Ci se țină seamă de ceea-ce este, fără a uita ceea-ce va să fie.

Astfel creiază Gorjkij. El observă viața, dar' genul lui trece peste limitele acesteia — cătră ideale. Dar' nici-odată, el nu se desprinde cu totul din mreața vieții. Și nici-odată, el nu rămâne legat, în operele lui, de mâna de lut, cărei îi zicem «lumea reală».

La întâia vedere, pare-că un contrast nefericit desparte, ca o prăpastie, viața zăgrăvită și idealele visate în opera lui Gorjkij. Sărman desmoștenit, trecut prin toate miseriile vieții, el se inspiră ou preferință din traiul unor pături omenești eliminate din societate (cel puțin din așa zisa «societate bună»). Aventurieri, «trengari, muncitori de rînd, ba chiar și perde-vară și criminali — se întâlnesc des în opera autorului rus. Cu toate acestea, în ciuda naturalismului plastic al unei asemenea vieți, poetul Gorjkij se încălzește pentru cele mai înalte ideale omenești: «libertate și lumină», cum zice el însuși undeva.

În fond însă, tocmă acest contrast temerar dă valoarea originală neasămănată a epocii lui. Eternul omeneș își găsește o genială expresie în armonia aceasta caprițioasă, dar' adânc adevărată, dintre umbra vieții și lumina idealului.

Pentru o cunoaștere mai apropiată a scriitorului și pentru a releva o probă

invăț. Teodor Hurducaci în tonă o poezie națională!

Reînțorși în comună, se oficia serviciul divin în ambele biserici, luând parte și oaspeții sosiți! La 11 ore se începă ședința în școala română gr-oat. Erau prezenți afară de protopopul Ioan Hațegan, preotul Teodor Cior-tea, preoțimea din jur, din Dezmiru Pata, Rediu, Aiton, Gădălin, Apahida Banabie etc. toți cu familiile lor, apoi învățătorii din Cojoana, Juriu, Aruncuta, Dezmiru, Aiton, Rediu, Poptelec, Bicalu etc. și un număr însemnat de popor din Cojoana și satele vecine.

Era ceva impunător a vedea atăta popor în vestimente de sărbătoare, însoțit de preotul și învățătorul lor. După terminarea ședinței, inteligența s'a întrunit la masa ospitală dată de protopopul Ioan Hațegan, în școala gr-oat. de față fiind 46 persoane, unde nu lipsiră a se ridica toate pentru președintele «Asociațiunii», comitet etc. Pe la 6 ore s'a început petrecerea populară ou «Călușerul», jucat de 5 tineri din Dezmiru, în frunte ou învățat. Ioan Corpdean. Pe la 8 ore s'a început reprezentația teatrală, dându-se piesa «Mantiu Tor-quatu», care a succed peste așteptare de bine! Sala școlii era prefăcută în o adevărată expoziție de țesături românești, fiind împodobită după stilul vechiu român, ou tăiere, căncelce, «țergare etc.

După teatru, a urmat ear' jocul «Călușerul» și «Bătuta» de cătră 12 tineri în costume naționale!

Să înceie apoi jocul inteligenței și al poporului până în dalbă ziua.

Cu acest prilej s'au făcut membri ordinari 5, ear' membri ajutători mai mulți!

Venitul a fost 184 cor. 30 bani, la care a contribuit ou 10 cor. și arhitectul Ioan Săndor din C-Gărbău, carele zidește biserica gr-oat. din loc.

Un participant.

Din Alba-Iulia.

— 8 Iunie c.

În orașul liber reg. Alba-Iulia s'a făcut în săptămâna aceasta restaurația magistratului urban, între ai cărui membri nu se află nici un Român, fiind cursul vremii îndreptat contra elementului român, care e cel mai numeros dintre toate naționalitățile de aci. În trecut aveau Românii un senator, fiscal și 1 sau 2 impiegați — azi n'au nici unul, drept semn de frățietate, de care avem parte în zilele domnirii legii, dreptului și a egalității.

Chiar și în comisiunile administrative ale reprezentanței orașului sîntem foarte slab reprezentați, încât cei cu «ideea» își pot juca mendecele după plac.

Starea slabă a Românilor este urmarea nediscipliniei, care de mulți ani domnește aici mai ales de când unii au cumpenit pe alegătorii români a părăsi pasivitatea față de alegerile dietale, lăsându-i de batjocura străinilor, cari au început de atunci a nu mai lua în seamă

mai mult, cât de intimă este une-ori legătura între traiul personal și între opera impersonală a artistului, — voui schița aici și câteva date biografice fragmentare asupra lui Gorjkij, pe cari le iau dintr-o broșură de curînd apărută în biblioteca Reclam. *)

A. M. Pjeschkow (acesta-i numele adevărat al poetului) este încă tîner. S'a născut la 1868 în Nigni-Novgorod, din părinți necăjiți. Viața lui e plină de aventuri și de «biucium». Eată o listă interesantă a diferitelor carieri profesate de acest genial original: a fost ucenic ciobotar, apoi grădinar, bucătar, brutar, tăietor de lemne, hamal, zarzavagiu, servitor de gară, scriitor pe la advocați. Că o asemenea viață n'a putut fi tocmai dulce, o vădese multe împrejurări biografice și multe momente din operele lui. La 1888, într-o clipă de desăperare, a voit să se sinucidă. Insuși pseudonimul lui «Gorjkij» (= amar), este caracteristic pentru felul vieții poetului.

Talentul literar remarcabil al lui Gorjkij a fost descoperit abia de cătrăva ani, prin scriitorul rus Anton Cehov. La 1900 apărură întâiul lui volum de novele, de o valoare atât de neobișnuită, încât Rusia întreagă fu cuprinsă de adorație față ou neocunoscutul de ieri. De atunci a mai scos câteva volume, novele și romane, cari toate au contribuit să-i stabilească o reputație europeană. Critici

*) «Mein Reisegefährte und zwei andere Erzählungen von Maxim Gorjkij, Leipzig, Philipp Reclam jun.»

pe Români de aici — văzundu-i de ce treabă se pot folosi.

Răspunderea cade asupra aceloră, cari «și-au sedus» pe frații lor la acea ruginoasă purtare, care a dat apoi roadele din ziua de azi. Oare tot așa se mergem?

E drept că și în alte părți se vîd simptome slabe în viața poporului român, și aflăm fapte cari te fac să te sparii. Așa d. e. află că preotul Bepa din Zlatna a încredințat pe un advocat jidov, ca să apere biserica gr-or. din Zlatna, în un proces care s'a intentat de o bancă ungurească la tribunalul de aici.

Ceva îmbucurător totuși avem a înregistra, anume, că banca «Julia» a cumpărat de curînd o casă destul de bună și la loc acomodat.

Delamurș.

Revistă estera.

Francia.

Mai multe ziare consacră articole lungi noului minist. Combes.

«Figaro» zice, că noul cabinet arată toate semnele unui minist. de luptă, pe când țara așteaptă liniștirea ei dela minist.

Ou deosebire inspiră îngrijire împrejurarea, că Peletan, cel mai violent dușman al marilor societăți de căi ferate, a intrat în minist.

«Petite Republique» declară, că socialistii sînt hotărîți să susțină minist. Combes și ou mai multă putere decât pe acela al lui Waldeck-Rousseau, presupunându-se de mai nainte, că programul radical va fi realizat de acest nou minist.

«Lanterne» regretă, că Delcassé face parte din noul minist., ou toate acestea cabinetul poate să facă a se uita greșile lui printr-o politică hotărîită anti-clericală și reformatoare.

Ziarul «Debat» îi prezice o scurtă existență.

Ziarul «Temps» îi recomandă să nu facă politică radicală, ci o bună administrație financiară.

Africa-de-sud.

Cercurile bure din Bruxella cred, că condițiile de pace sînt așa de drac-nice, încât vor provoca un nou conflict mai grav decât cel trecut. Africa-de-sud va fi, după-cum s'a exprimat Bismarck, și dacă nu în curînd, dar' de sigur momentul Angliei. Părerea e, că condițiile de pace au trebuit să se suborice, pentru-că Englezii au amenințat să ca-seze castrale de concentrare, lăsând femeile și copiii Burilor în voia sorții.

Generalii buri s'au învoit, ca rebelii buri din coloniile Cap și Natal să nu fie cuprinși în convenția de pace numai după-ce au fost asigurați în scris, că acestia vor fi amnestiați.

Kruger a declarat, că încheierea păcii e cea mai greu lovitură, ce l'a ajuns. Zilele ce le mai are, vrea să le petreacă în Europa.

mari ai literaturilor apusene l-au apucet entusiasat și lucrările lui se traduc azi în toate limbile culte.

Astăzi, în apogeul gloriei, Gorjkij a rămas același ca pe vremea, când munea slătura ou tăietorii de lemne. Și acum poartă vecinice bluze de muncitor, ear' operele lui tratează ou preferință viața acestora, o viață ou desăvirgire originală și veritabil omenească, trăită de el însuși.

Fără să treacă nici-odată limitele artei, el ște să proiecteze chiar și asupra nămolului vieții lumina idealelor omenești curate ca apa de munte. Filosofia lui ne-o filueasc următoarele șire admirabile din povestirea lui «Căntecul șoimului»:

«Temeritatea celor viteji, aceasta-i înțelepciunea vieții, bravul meu șoim! În lupta ou vrăjmașii ai sîngerat... dar' va veni o vreme, în care picurii ferbinși ai sîngelui tău vor vîlvăi ca niște schinte și în beznă vieții vor aprinde în multe inimi dreptele dorul libertății și al luminii».

Pentru asemenea măndre ideale, po-lia și tribunalele rusești ou prigonit pe Gorjkij și l'au aruncat prin pușcării. Dar' societatea rusească îl adoră ou atât mai cald — ca pe un apostol, care cu făclia artei luminează calea cătră libertate a poporului seu...

Tocmă pentru aceste momente ale vieții și ale operei sale, eu cred că marele scriitor ne poate interesa pe noi și

Peninsula-balcanică.

Din Constantinopol se telegrafează, că notabili bulgari din Ūcub au adresat valului o petițiune, în care protestează contra consecrării Sărbului Firmilian ca metropolit în orașul lor.

Tot din Constantinopol se scrie, că autoritățile din Sones au înălțurat ou forța pajura și steagul dela agenția comercială bulgară de acolo.

Până acum protestările Bulgariei au rămas zădărnice.

Știri mărunte.

Președintele consiliului de ministri al Angliei, Salisbury, își va da în curînd demisiunea. Este probabil, că urmașul lui va fi sau Chamberlain, sau Devonshire sau Landsdowne.

Impăratul Wilhelm va merge în Septembrie să viziteze esposiția din Turin. Ou acest privilegiu e vorba să se întâlnească ou regele Italiei.

În Varșovia au fost condamnați 18 oficeri din garnisoana de acolo, pentru-că au tradat unor puteri străine planurile rusești de mobilizare. Despre condamnarea lor se știe numai, că oficerii acestia au fost duși legați în lanțuri în fortăreața Petru-Pavel.

Cronica zilei.

Sibiul, 10 Iunie n. 1902

Esamele publice dela școala civilă de fete a «Asociațiunii pentru literatură română și cultura poporului român» din Sibiul, la finea anului școlar 1901/1902 s'au vor ținea în următoarele zile:

Luni, în 23 Iunie: a) înainte de amiază: dela 8—10 ore religiunea ou elevele din toate clasele civile; dela 10—11 ore limba franceză, clasa III și IV; b) după amiază: dela 3—5½ ore clasa I. civilă, din studiile: limba română, aritmetica și limba maghiară.

Marti, în 24 Iunie: a) înainte de amiază: dela 8—11 ore clasa III. civilă, din studiile: limba română, istoria universală, limba maghiară, aritmetica și limba germană; b) după amiază dela 3—5½ ore clasa II. civilă, din studiile: istoria universală, istoria naturală, limba maghiară și geografica.

Mercuri, în 25 Iunie: a) înainte de amiază: dela 8—11 ore clasa IV. civilă, studiile: limba română, aritmetica, geografica, limba maghiară, istoria patriei și fizica.

Joi, în 26 Iunie: a) înainte de amiază: dela 9—11 ore muzica instrumentală și vocală. Declamațiuni. Încheierea solemnă a anului școlar și distribuirea atestatelor.

Lucrurile de mână, de calligrafie și desen, sînt expuse în decursul examenelor într-una din salele institutului.

Diracțiunea.

Concertul «Reuniunii române de muzică din Sibiul» nu se va da în 18 l. c., precum s'a tipărit din greșală în numărul nostru de ieri, ci mîne Mercuri în 11 Iunie a. c., ceea-ce rectificăm.

«Corda Frates». Dl Ioan Scurtu, vicepreședintele secției române a federațiunii internaționale «Corda Frates», a primit dela ministrul instrucțiunii publice al Italiei, Dr. Nasi următoarea adresă, pe care o dăm în traducere:

Roma, 1 Maiu 1902.

Stimate Domnule! Între amintirile cele mai prețioase ale congresului na-

țional al secțiunii italiene a federațiunii «Corda Frates», se numără fără îndoială aceea a dovezilor de simpatie, ce studenții români au vrut să dea ou ocazia camarazilor italieni, luând parte la «sărbarea lor în această Roma nemuritoare, dela care toate gințile latine se simt mândre de a-și deriva originea și oferindu-le un zălog prețios de solidaritate și frăție.

Binevoii a Vă face interpretul sentimentelor de grațitudine și afect al secțiunii italiene a federațiunii «Corda Frates» față ou sora română și a primii în același timp mulțumirile mele sincere și cordiale. ss. Dr. Nasi.

Starea sănătății regelui Albert. Din Sibiylenort s'au anunță, că în starea sănătății regelui Saxoniei a intrat ceva îmbunătățire ou toate-că nelineștea-i încă tot durează.

Sipido eliberat. Sipido, care se făcuse vestit prin aceea, că anii trecuți pusease în Bruxella asupra principelui d- Wales, regele Englierei de azi, și care a fost în urmă condamnat la închisoare făcându-i pedeapsa, a fost eliberat eri. Sipido s'a urcat numai decăt pe tren și a plecat la Paris.

Tempești. Din mai multe părți ale Ungariei se anunță, că în zilele aceste au fost mari tempești, cari au nimicit aproape ou totul vile. În multe comune furtuna a descoperit case și a răsturnat de pe pini mai multe vagoane. În comuna Szesz a fost trîsnit un copil.

Un cersitor bogat. Deunăzi a murit la Paris un bătrîn de 91 ani, anume Morbet, care trecea de a fi drept unul din cei mai sărăcăcioși ai cartierului: el trăia din mila și protecția vecinilor, cari îl ajutau pe cât puteau. Comisarul chemat să-i constate moartea găsi în odaia lui 23 mii franci în napoli și 1 tîluri nominative pentru o valoare de 92 mii de franci.

Bucurie familiară. O mare bucurie familiară l'a ajuns pe simpaticul șef al gării Lotru, (România), dl Ioan Lasou. Soția sa Paulina a dat naștere unui băiețel, pe deplin sănătos. Cunoșcui toți simt împreună ou familia Lasou o nespăsată bucurie din acest plăcut incident. Copilașul nou născut a primit în botex numele de Costică-Theodor.

Rectificare. Dl Vasile Stan, teolog abs. și fil. la univ. din Budapesta, ne scrie, că știrea că d-sa ar fi făcut cenzura de profesor, este neadeverată. — Într-adever e trist, că se găsesc oameni, cari pe terenul acesta voiesc să se arate de spirit, inducînd foile în eroare ou știri false.

Programul producțiunii meseriașilor români din Sibiul, ce se va ține Duminecă, în 15 Iunie n. (în ziua I-mă de Rosalii) în sala dela «Gesellschaftshaus» e următorul:

I. Concert. 1. «Acorduri amoroase», cor mixt de K. Frühling. — 2. «Căntec de Maiu», cor bărbătesc ou solo de tenor de F. Abt, executat de dl Valeriu Grindeanu. — 3. Două cîntece pentru cor bărbătesc de I. Mateiu: a) «Lelito ou gîlbiori»; b) «Tot pe drum». — 4. Două cîntece pentru cor de dame de T. Popovici: a) «Fetele canioce»; b) «Tiganca». — 5. «La o tînră fată», cor mixt de Attenhofer. — 6. «Marș ostășesc», cor bărbătesc (quartet duplu) de I. Costescu.

II. Teatru «O căsătorie», comedie în 3 acte de George C. Ursachy. Personaje: Victor Dorneanu, advocat; Domnul Nicolau Bratu. Iorgu Argeșanu; dl George Trifan. Nicu Vrăncescu, inginer; dl Valeriu Grindeanu. Olteșcu, căpitan, pensionar dl Ioan Ș. Pitariu. Grigore, servitor; dl Ioan Marou. Ioniță Pipiric; dl George Șt. Moga. Didina, nevasta lui Victor; d-șoara Elena Grindeanu. Zinea, mătușa Didinei; d-șoara Elena Baciu. Eiena, fata lui Olteșcu; d-șoara Elena Vintilă. Elisa Glodeanu, tîncuță; d-șoara Elena Moldovan. Vinea, servitoare; d-șoara Elena Buian. Acțiunea se potrece în București, în casa lui Victor Dorneanu.

Duelul ministrului de esterne italian. Ieri, în 9 c., a avut loc în vila marchisului Medici un duel ou sabia între ministrul de esterne Prinetti și deputatul Franchetti Franchetti a căpătat o tăietură ugoară la ureche. Duellanții s'au împăcat.

Jertfa unei exploziuni. Din Sătorajla-Uyhely se anunță, că fîca de 23 ani a lui Nagy János, conducătorul comisiunii de regulare a Tisei, voind să aprindă lampa a explodat și fata a căzut jertfă flăcărilor.

Nimicierea Martinicei. Soartea Martinicei este totală nimicire. Nenodirea ce a atins orașul Saint-Pierre acum s'a descăroțat și asupra orașului al doilea: «Fort de France». Se vestește telegrafice că în 8 c. vulcanul din apropiere de Fort de France a început să arunce foc și lavă. Peste oraș s'a lăsat o întunecime neagră, care a durat timp de 4 ore. Pământurile sînt acoperite de nămol fierbinte. Au perit mai mulți pescari ou luntrile lor ou tot

Miscarea contra medicilor evrei în Rusia. Se știe din Petersburg: Cu toate marile restrângeri ce există în Rusia față de admiterea Evreilor la studii medicilor evrei creează mereu și acest lucru este semnalat de public și de presă, ca o apariție îngrijitoare, contra căreia a început a se manifesta o mișcare energică. Într-un articol al ziarului „Petersburgskaja Gazeta”, referitor la acest subiect se scriu între altele următoarele: »Creșterea din ce în ce mai mare a elementului evreiesc în clasa medicilor este un fapt foarte regretabil, care este una dintre principalele cauze a împrejurarilor, că etica și morală medicală în Rusia nu se pot menține la înălțimea dorită. Lăcomia, șarlatania, lipsa sentimentului de umanitate, eată tristețile însușiri, pe cari Evreii le-au introdus în clasa medicală. Este o supremă necesitate de a limita numărul medicilor evrei și de vreme-ce restrîngerile relative la admiterea la studii nu sînt suficiente, este nevoie ca numărul medicilor să fie limitat la un anumit procent și să nu fie admisi la practica medicală, decât cu o cifră redusă de medici evrei. Articolul acesta a produs mare neliniște între medicii evrei mai ales, fiindcă se presupune, că ar fi inspirat de gheful serviciului sanitar din ministerul de interne.

Roadele emancipării feminine. Să nu se supere gingașul sex, când în următoarele îi prezentăm un buchet de flori frumoase culese din grădina emancipării, ce „îi” cultivă cu atîtă îngrijire și stăruință.

Într-un hotel din vecinătatea Brooklynului a fost aflat împușcat un tiner dintr-o familie distinsă. Însoțit de o fată tină de o frumusețe răpitoare intrase noaptea tîrziu în hotel. Fata era dispărută când aflară pe tinerul Walter Brooks împușcat.

Bănuiala de omor căzu pe frumoasa Florența Burns, cu care tinerul își petrecuse.

Fata, asemenea dintr-o familie foarte bună și de tot tină, a fost arestată.

Se face cercetare judecătorească și se constată, că Walter Brooks a fost un fel de Don Juan, care a avut cu duzinile aventurile de amor neplătite și tot cu fete de tot tinere și din familii bune. Însoțit de fete tinere a fost un oaspe stabil al hotelului, în al cărui listă de străini, fiind conștient de hotelierul a figurat totdeauna sub numele de dl. și doamna Smith. Dar nu numai Florența și Walter erau oaspeții hotelului, cari se deprindeau în „ars amandi”, ci o ceată întreagă de tineri și fete de tot tinere, din case bune își dădeau acolo întâlnire. Florența nu s'a mulțumit numai cu dragostea, ci a pretins ca Walter s'o iee de soție, ceea-ce în inima lui Walter ne aflând răsunet, Florența ca o bună emancipată și ținătoare l'a împușcat.

Judecătoriei, pe lângă toate cercetările, ne succedându-i se constataze vinovăția Florenței, aceasta a fost pusă pe picior liber și cercetarea ulterioară s'a încredințat unui alt for numit „Coroner-Jury”, a cărui datorie este să urmărească pe presupușii criminali și descoperindu-i să-și predă curții cu juraj. „Coroner-Jury” la rîndul său vine la constatări, cari numai spre onoarea emancipatorilor nu servesc.

Aventurii ca ale Florenței cu Walter în New-York sînt la ordinea zilei. Părinții sînt complici la aceste crime, de care-ce prin gresitul lor sistem de creștere înșir contribuie la propagarea și lăptirea păcătoaselor relații de dragoste.

De o parte libertatea nefermă, de care se bucură fetele începînd dela vîrsta cea mai fragedă, de altă parte veninoasele romane sensuale egite mai ales din peana scriitoarelor emancipate influențate asupra înfărmăntului fanatism al fetelor și sîmînța corupției încofeste și aduce roade.

Copiii lor li-e iertat să audă și să vadă toate și să iee parte la toate sfaturile și vorbele părinților. Copiii neopții nu sînt priviți ca copii, ci ca oameni mari. În casuri unde copiii le-ar trebui aplicată o frotare de urache li-se dă școală și prezente, fiind laudată pentru cumințenia și înșir lor. De aceea nu e mirare, că fata de 15, 16 ani pornește în ori-ce bună vreme de acasă și se duce unde-i place. Aceasta este sistemul de educație a emancipatorilor în America. Ce zic apărătoarele emanoi pării dela noi? Nu s'ar dori cumva în America?

Cărți nouă. *Tabelele și măsurile*. Manual ajutător la învățatură, de A. Minian, inv. în Săn-Miclăușul-mare. Ed. III. Arad. Prețul 10 bani.

— *Polieleul cu pripelele și psalmii cei aleși*. Estras din cărțile bise prin A. Minian, inv. în Arad 1902. Prețul 30 bani.

— *A treia carte de ostire* pentru anul 3 și 4 de școală, de Mai mulți prieteni ai școlii. Ed. II. Ed. libr. Ciurcu. Braso (P) 1902. Prețul 1 cor. 30 bani.

Dare de seamă și mulțumită publică. Cu ocaziunea producției teatrale ținută la 18 Maiu st. n. a. c. în comuna Iași — din incidentul ținării adunării de primăvară a reuniunii învățătorilor din despărțământul Făgăraș —

au binevoit a suprasolvi următorii domni: Rev. I. Macaveiu 1 cor., Dănilă I. Gabor, inginer 1 coroană 60 bani; Maximilian Răcean, preot 60 bani; I. Catalina, pădurar 1 coroană; V. Negrea, preot 60 bani; Nicolae Vijoli, preot 60 bani; I. Prună, învățător-dirigent 60 b.; Eustachiu Stanislav, învățător-dirigent 60 bani; N. Vijole, învățător 60 bani; G. Negrea, învățător 60 bani; Ioan D. Marcu, sergent de gendarmi 60 bani; Drugociu, sergent de gendarmi 60 bani. Suma suprasolvirilor e 9 cor. 60 bani. Taxe au intrat 64 cor. 80 bani. În total s'a încasat 74 cor. 40 bani. S'a spesat 70 cor. 64 bani. Venitul curat 3 cor. 76 bani plus 7 cor. 60 bani încasați Sâmbătă seara la predarea piesei pentru poporul din loc, s'a depus în casa școlii.

Primească expresiunea deosebitei și adânc respectuoasei mele mulțumite toți domnii suprasolvenți și contribuitoari, precum și domnii și gentilele d-voare diletante și îndeebești stimat. domn notar Traian Herseni și dl. vicesotar I. Suciu, cari au avut partea leului la reușita acestei producții.

Iași, în 24 Maiu 1902.

Spiridon Făgărașan,
învățător.

Vieța socială.

Concert și teatru în Bozovici.

— 7 Iunie c.

Corul vocal bisericesc gr-or. român din Bozovici a aranjat în 5 Iunie c. în pavilionul de vară al restaurantului „Stanoilovici” un prea frumos concert și teatru. Corul compus exclusiv din vrednicii plugari sub conducerea neobositului casier al băncii românești „Nera” a prestat într'adevăr toate grațiile, ce sînt împreunate cu atari întreprinderi și cu deosebite în ținutul acesta isolat, unde așa zicînd razele binefăcătoare ale culturii se strecură încetinel în straturile țărînimii.

La producțiune a asistat un public numeros, Români și străini.

La orele 9 corul bărbătesc începe executarea programului cu piesa „Iată ziua triumfală” care s'a cântat cu entuziasm, dar cu tact cam prea încetșor.

Mai succedă a fost cântarea „Cât e feare”.

Cele următoare piese au fost cântate de corul mixt, al cărui harnic conducător, „i-a dat toată silința să reușească cu cântările acestora grele.

Succes splendid a avut piesa teatrală „O Sâmbătă norocoasă” de I. V.

Tendența piesei este moralizatoare și se învîrte în jurul principului ca Românul să fie străduitor, muncitor și nici odată să nu facă datorii pentru beție și tocmăi la jupânii „Cobi”.

În aceasta direcțiune diletanții noștri plugari au stors în reprezentarea diferitelor caractere de Român, plăcerea publicului întreg.

Dintre rolurile principale, cu deosebire „Ilie” dl. Teodor Cioc, „Adam”, jurat comunal, Simion Stanciu; „Georgică” Ioan Măloiu și comicul „esecutor unguresc, Iancu Măleșu” „Sexor” — au eșcelat. Acest din urmă vorbind limba românească ca un Ungur îngâmfat, a stors rîs până la lacrimi.

Bine au jucat și domnișoarele.

Insufieșitoare a fost scena din urmă unde ni-s'a arătat adevărata nuntă românească, cu steag, veselie, Țigani și chiofte de bucurie. Mireasa „Oprița” — dela natură înzestrată cu o belșug în frumusețe a fost viu aplaudată. Nuntașii apoi au cântat „Lugojana”, care la insistența publicului a fost bisată.

După terminarea programei părințele paroch dl. Ioan Brinzei, vicepreședintele corului, în cuvinte insufieșitoare mulțumește publicului pentru sprijinul moral și material — laudând corectii pentru zelul lor și îndemnându-l la pace și bună înțelegere.

După aceste a urmat jocul vesel până în zorile zilei.

Gene.

Concert în Alba-Iulia.

Reuniunea meseriașilor și economilor din Alba-Iulia invită la concertul împreunat cu dans, ce se va aranja în 16 Iunie st. n. 1902 (a doua zi de Rosalii) în grădina popilor. Începutul la orele 7 și jum. seara. Venitul curat e destinat pentru casa reuniunii.

Petrecere de vară în Câmpeni.

Junimea română din Câmpeni invită la petrecerea de vară, care se va țină Luni, 16 Iunie st. n. 1902 (a doua zi de Rosalii) în „Poduri” și seara în hotelul „Kerezo”. Venitul curat e de-

stinat în favorul „Reuniunii române de muzică” din Câmpeni. Începutul la orele 3 p. m. La cas de timp nefavorabil petrecerea se va țină în hotelul „Kerezo”.

Despre dări și aruncuri.

(Urmare).

Vidimarea înștiințării poate să se răspîndă 1, la cei-ce n'au încă etatea de 20 ani, afară de cazul, când înștiințarea a făcut-o tatăl sau tătutul; 2, la cei slabi de minte, cari n'ar fi în stare să umble cu arme; 3, la cei-ce au fost pedepsiți pentru o transgresiune pe baza legii de vînat sau a legii despre darea de vînat (până la 3 ani după executarea sentinței); 4, la cei-ce au fost condamnați în mod definitiv de judecătorii pentru delictu sau hoții săvîrșite cu arma; 5, la străini, cari nu au garant acceptabil pe un cetățean.

Dacă se dovedește vre-unul din cursurile acestea după-ce s'a estradat carta de vînat, autoritatea politică dispune, ca să se iee înapoi fără ca cel, dela care se ia, să aibă drept de-a pretinde restituirea taxei.

Dacă „și” pierde cineva carta sau „i-se strică cumva, trebuie să înainteze la perceptorat rugare provăzută cu timbru de 1 cor. și va primi pentru restul timpului o cartă nouă.

Darea de pușcă e la cele cu o țeve 2 cor., la cele cu două țevi 4 cor. Anul dării începe ca și la darea de vînat cu 1 August și se va termina cu 31 Iulie în anul următor. Darea trebuie plătită întreagă și dacă cineva își câștigă pușcă în decursul anului; dacă se schimbă proprietarul puștei, proprietarul cel nou trebuie să plătească darea și pe anul acela, chiar dacă a plătit-o cel de mai înainte pe anul întreg.

Darea celor-ce plătesc numai pentru pușcă o stabilește și scoate primăria comunală, a celor-ce plătesc și de pușcă și de vînat perceptoratul.

Primăria poate încasa și darea de vînat, dacă cer partidele; când se trimite însă banii pe poștă, trebuie să se plătească porto.

Cel însărcinat numai cu darea de pușcă trebuie să-și înștiințeze puștile sale de vînat, spunînd, dacă sînt cu una sau două țevi. Înștiințarea trebuie să o subscie cu mîna proprie și să o înainteze în Iunie la primăria comunei, unde locuște. Înștiințarea se poate face și verbal, în cazul acesta o scrie notarul. Cel-ce-și câștigă o pușcă în decursul anului, trebuie să o înștiințeze în timp de 8 zile după cumpărare.

Cei-ce au puști, pe cari le țin ca aducere aminte, relicvii familiare, sau cari nu mai sînt folosite, fiind vechi, sau cei-ce țin puști, pe cari le folosesc pentru pușcatul la țință, sînt obligați să le înștiințeze fiecare separat, odată pentru totdeauna la primăria comunală, dela care vor primi o adeverință, că puștile astfel înștiințate sînt libere de dare.

Măsurarea dării de pușcă se face astfel, că notarul compune registrul pe baza înștiințărilor făcute și l'înaintează la direcțiunea financiară; aceasta îl provide cu clausula de examinare și l' trimite primăriei, care l' expune timp de 8 zile spre vedere publică. Ori-cine are drept să reclame sau să arete incorectități în timp de alte 8 zile la direcțiunea financiară, care va transpune reclamațiunile sosite comitetului administrativ municipal.

După trecerea acestor 8 zile, cel mult însă până-n 31 Iulie se va înmănuca celor îndatorați de aceasta dare provocarea de plată. Darea de pușcă trebuie plătită în restimp de 15 zile pe lângă urmările execuției, dar fără camete de întîrziere. Îndată ce s'a plătit, primăria dă certificatul de pușcă.

(Va urma).

Bibliografie.

Novela, de Ioan Pop Reteganul este titlul unui volum ce a apărut acum în București, în editura librăriei Leon Aloulay. Conțin buciile: *Firula Nulului*, *Cerșitorul*, *Tudorica*, *Minte de mușter și pocal*, *Bielul Istode*, *Mitru Pascului*, *Petrea Iovului*, și se află de vânzare la autorul în Reteg, prețul 1 cor. — Tot acolo se află și scrierea lui *Novela și Schife*, asemenea cu prețul de 1 coroană. Această scriere conține: *Biserica poaînșii*, *Blândocul*, *O inimă nobilă*, *Nenea Aleo*, *Popa Toma*, *Salvina și Susana cea nebună*. Ambele aceste scrieri le recomandăm cetitorilor noștri ca scrieri morale și lesne de priceput.

„Vechile episcopii românești a Vadului, Geagului, Silvagului și Belgradului”, de Dr. Aug. Bunea. Blaj. 1902. Prețul 2 cor. 50 bani.

E cel mai nou op de literatură istorică-bisericească, eșit din peana dlui Dr. Bunea. Că și acesta e un eveniment în literatura noastră de dincoace, o dovedesc aprecierile elogioase, ce i-au făcut scriitorii cei mai de seamă de dincoace. Un distins istoriograf din București a numit scrierile dlui canonic „mărgăritare scumpe”, alt neobosit scrutaător pe terenul istoriei naționale a scris autorului: „Ai făcut cea mai bună carte de istorie, ce a eșit de multă vreme în Ardeal”, ear factorul principal al noiei direcții literare a scris autorului, că „din concludiunile ei a recunoscut cu adîncă bucurie acel spirit de necondiționată iubire a adevărului, care începe în sfîrșit a da valoare istoriografiei române”.

Într-o recensiune, ce face în „Convorbiri literare”, profesorul N. Iorga cârpii, promise a reveni pe larg asupra prinosului de teorii și fapte, pe care-l aduce părintele Bunea istoriei poporului nostru. Pentru cetitorii „Convorbirilor” ajunge această semnalare, cu laude din toată inima a unei cârpi, care face cea mai mare onoare autorului ei și ar merita să fie cât mai răspîndită: dincoace unde a fost scrisă și dincoace, unde mai avem și alt rol decât acela de a ne face afacerile, cu vorbe de naționalism pe buze.

De ce spirit a fost călăuzit autorul la alcătuirea acestui op, arată frava, cu care-și încheie capitoul ultim: „la acțiunile cele mai mari politice și culturale ale poporului român totdeauna s'au aflat alături uniții cu neuniții și numai stupizii și cei răi au căutat a desbina poporul pe tema confesională. Dar astfel de oameni, dacă le-ar lipsi această temă, și-ar căuta alta, poate și mai periculoasă”.

Scriitori către plugari de Constantin Sandu, diplomat al școlii de agricultură dela Herăstrău.

Este o broșură a bibliotecii populare a administrației domeniului coroanei. Administrațiunea domeniului coroanei a edat până acum 19 broșuri pentru țărani, de cuprins mai cu seamă economic. „Scriitori către plugari” este broșura sau cărticica a XIX-a și e împodobită cu portretele MM. LL. Regele și Regina și cu mai multe ilustrații în text.

Cărticica cuprinde mai multe capitole economice, instructive, d. e. Pluguri. — Arături. — Grape. — Sămînță. — Despre fîșete etc., scrie toate în limbaj ușor, popular.

A apărut „Școlarul declamator” versuri scurte și alese pentru școlarii și tinerii cari declamează la esamene, zile onomastice, la concerte etc. — de Nicu Stejarel. Arad, tipogr. „Trib. Pop.”. Prețul 50 fil.

— „Idei politice naționale” de Lt-Colonel Gh. St. Tudorici, oficer în retragere. Articuli publicai în diferite ziere sub pseudonimul „Veghetor”. — București Tipo-Litografia „Tiparul-Strada Covaci 11.

„Români buni și Români rei”, părerii împărțite asupra activității patriotice a „Ligei culturale” — de Ovid Densușianu articole publicate în „Revista Română, politică și literară” De vânzare la „Revista Română” Pasagiul Român 4. București. Prețul leu 1.50.

Dicționar mitologic de Gavril Pop, canonic în Blaj. Patru broșuri. Prețul fasciculului ultim 20 bani. Întreg opul nelegat costă numai 1 cor. 45 bani cu portul-postal împreună. Opul acesta umple un gol foarte simțit la noi. Se estinde pe 294 pagini 8%, și se află de vânzare la autorul în Blaj. Recomandăm cu toată căldura această interesantă carte tuturor acelor, cari doresc să-și desfășeze fantasia prin frumoasa lume a mitologiei antice.

O nouă carte de contabilitate. A eșit de sub tipar broșura „Introducere în contabilitate și contabilitatea în partidă simplă” de I. C. Panfu, profesor la școala comercială superioară din Brașov. Cartea aceasta, scrisă într'un limbaj cât se poate mai ușor, este menită a lăți cunoștințele de contabilitate dina poporul nostru. Purcînd mic-eseemple practice autorul stabilește regulile de lipsă și principiile contabilității, făcînd un curs complet al acestei științe, astfel că ori-cine are interes se poate iniția cu ușurință în contabilitate. Recomandăm această carte cu deosebire învățătorilor, preoților, comercianților precum și tuturor, cari stau în legături cu băncile noastre. Cartea se estinde pe 14 coale de tip. 8° mare I—VIII—213 pag. Prețul este 2 cor. + porto postal 20 bani. Se poate procura dela librăria arhidieceșană din Sibiu, dela tipografia A. Murășianu, librăria N. I. Ciurcu în Brașov și dela librăria seminarului gr-oat din Blaj.

A apărut: „Estras din istoria regimentului de infanterie ces. și regesc nobil de Probst, nr. 51” prelucrat de căpîtal Max Maendl, tradus de maiorul S. Blasiu. O broșură de 50 pag. tipărită la „Tipografia”, soc. pe acțiuni în Sibiu.

A apărut în editura Bibliotecii populare a adm. domeniului Coroanei (România) cărticica a XXII-a: „Îngrășarea câmpurilor”, sfaturi practice pentru sătenul plugar, date de Dr. N. O. Popovici-Lupa, prof. la școala centr. de agricultură dela Herăstrău. Cu o gravură a castelului Peleș și mai multe ilustrații.

Romanțe și cantece de Heine. Traducere în versuri de St. O. Iosif. București, edit. libr. H. Steinberg. Prețul 2 lei

Higiiena sau cartea sănătății, manual pentru școlile populare, de Dr. St. Erdélyi, medic în Orăștie. Blaj, 1900. Prețul 30 bani.

Tablouri românești.

La administrația „Tribunei” se află de vânzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești:

Portretul Metropolitului Andrei baron de Șaguna . . cor. —40
Portretul Metropolitului Sterea Șuluțiu —40
Portretul profesorului Gregoriu Silași —30
Prefectul Avram Iancu în fruntea oștirii —40
Portretul Il. Sale dlui Dr. D. Radu, episcopul Lugojului . . —30
Catedrala din Blaj —80

„Diplome maramureșene din sec. XIV și XV”, adunate și comentate de Dr. Ioan Mihályi de Appa, avocat și protofisc comitatens în Sighetul-Marmăției (M-Sziget). Tomul I, prețul 10 cor.; format mare octav. În acest volum se cuprind un mare număr de diplome din secolii indicați, dintre cari 310 acum vîd lumina zilei pentru întâia-dată. Recomandăm cu cea mai mare căldură acest prețios op în atențiunea nu numai a specialiștilor, dar a tuturor Românilor, cari se interesează să cunoască trecutul și relațiunile etno-și geografice ale românciei Marmăției. Aparatul științific, cu care ne prezintă dl. Mihályi rezultatul muncii obositoare de scrutare a arhivelor, mănăstirilor, colecțiilor private etc. dovedește, că autorul dispune de largi cunoștințe istorice, și poate aduce în rîndul primilor noștri istoriografi. Dr. Mihályi va face un mare serviciu atît istoriei, cît și națiunii române, dacă continuînd cu edarea și prelucrarea restului de documente, ce le are în posesiune, va da la o parte vîlul, ce acopere trecutul viteazului popor român din frumosl Maramureș. O astfel de întreprindere științifică merită sprigulul întregului neam românesc.

— Opul se află de vânzare la autorul, dl. Dr. Ioan Mihályi, în M-Sziget.

Stilistica practică sau regulile și exemple pentru tot felul de epistole, petițiuni, acte și documente de I. P. Nagrușiu. Ed. III. Sibiu. Tip. W. Krafft. Prețul 80 bani.

Ceea-ce ridică îndeebești valoarea manualului sînt împărțirea metodică, priceperea de dascăl încărîunții în muncă pe terenul acesta dovedită cu acest privilegiu și exemple luate tot din scrierile noștri de seamă. Cartea are aprobarea ministerială și e introdusă la toate gimnaziile noastre, o nouă dovadă, că apasiția ei a satisfăcut dela început o necesitate adîncă simțită.

„Răspuns la observările critice, ale dlui Dr. P. Ionescu la opul „Metropolia Românilor ortodoxi din Ungaria și Transilvania”, de Dr. Il. Puscaru, arhimandrit, vicar arhidieceșanesc. Sibiu. Tipogr. arhidieceșană, 1901.

„Originea cuvîntului Valah”, de Dr. Dimitrie Magdu, Sibiu, „Tipografia”, soc. pe acțiuni, 1901.

Prețul unui exemplar 50 bani. Se poate procura dela librăria W. Krafft în Sibiu.

Sosii în Sibiu.

La 10 Iunie n. 1902.

Hotel „Imperatul Romanilor”: Dr. Maurer medic, Șica-mare; Lukas, Bielitz; Földes, silv. Sebeș; Dr. Georgevici, adv. Pandova; Vertiprach, funcț. Brașov; Ince, com. M-Osorheiu; Bucsy, cons. Oluj; Hatsik, ing. Reghin; Kovács, ing. Făgăraș; Basch, com. Fraga; Teutschländer, com. Sighișoara; Beletot și nevasta, Drăgășani.

Hotel „Neurhrer”: D-na Konya, M-Osorheiu; Rosdolescu, Boronca, București.

Hotel „Melter”: Nicolănișu, Ionoscu, com. Rîvadului; Pop, preot, Gârbova; Muntean, preot, Sighișoara; Meszner, Hein, Holub, sculpt. Pojon; Paul, propr. Zlatina; Scherer și fam. Abrud.

Hotel „Mihailu”: Pușcariu, inv. Poiana-mărului; Iancu, inv. Sighișoara; Eneli, inv. Cris; Hotel „Habermann”: Wildhofer, chelner, Viena.

Pentru redacție și editură responsabil: George Mohan.

Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marshall.

Concurs.

Pentru ocuparea unui post de practicant la casa de păstrare reuniune în Seliște comitatul Sibiu, se scrie prin aceasta concurs cu termenul de 30 Iunie a. c. cu un salariu anual de cor. 720.

Reflecții au să documenteze absolvirea unei școli comerciale.

La acest post pot compete și abiturienții din anul acesta.

Seliște în 6 Iunie 1902.

216 2-3

Direcțiunea.

Correspondent

în limbile română și germană, stenograf, află aplicare la un joagăr mare cu vapor în România. Aceia cari știu scrie cu mașina și în limba franceză sunt preferiți. Ofertele cu pretenziunile de salariu sunt a se adresa

Industria de lemne românești

„LOTRU“ 218 1-1

societate pe acții în Brezoiu, România.

APEL!

Grea e munca ce trebuie să o presteze o societate comercială pe terenul economic, e atît mai grea, cu cît noi Românii pe acest teren de abia sîntem la început. — Oamenii de inimă au înființat astfel de societăți pentru progresul comerțului, pentru sprijinirea comercianților români. — În interesul publicului mare luptă aceste societăți cu greutățile ce le împingă din partea concurenței străine, care bine cunoscînd însemnătatea ce o au și vîzînd viitorul ce-l vor avea, cu toate mijloacele, de multe ori neluale umblă să zădărnicească acțiunea lor binecuvîntată. — Căci bine ved străinii, că numai prin societățile comerciale ne putem emancipa de sub greul jug economic pus prin hegemonia lor. —

Resultatele morale ce le au societățile comerciale sînt de neprețuit. Ele pun stavilă concurenței murdare, ele ne apără de exploatarea străinilor; ce ar fi deci mai just și mai loial, decît ca să le dăm tot succursul. — Publicul nostru român de multe ori arată un desinteres neexcusabil față de societățile noastre. E deci timpul suprem, să ne stringem rîndurile, să sprijinim din răspuneri societățile comerciale în munca lor grea, ca la timpul seu să ne putem bucura de roadele lor binefăcătoare. —

Una dintre societățile comerciale, putem zice cea mai de frunte, este societatea noastră. — Am avut de la lupta cu multe greutăți, dar speranța în viitor n'am pierdut-o. Apelăm însă la bunăvoința publicului român și în interesul cauzei îi cerem sprijinul. Dacă vom lua în considerare efectele binefăcătoare ce societatea noastră le are asupra comerțului românesc sîntem siguri, că nimeni nu va denega sprijinul ce îl cerem.

Mărfuri bune cu prețuri convenabile este devisa noastră și nu ne îndoiim, că de aceasta maximă ne-am ținut.

Relațiunile favorabile în cari stă societatea noastră cu cei mai de frunte producători de mărfuri, condițiunile favorabile cari aîntem în stare a le oferi, ne lasă a crede, că publicul mare recunoscîndu-le ne va sprijini.

Negutătorii se pot convinge, că cumpărînd dela noi își vor afla bun câștig și singura noastră dorință este, ca societatea noastră să fie apreciată după cum merită, ca o fortăreață care îi apără de eventualitățile ce comerțul aduce cu sine.

Ori-cît ar fi de mic sprijinul ce-l avem din partea oamenilor noștri, vom fi recunoscători și ori-care poate dacă vrea să ne sprijinească prin influențare directă sau indirectă.

Influențarea poate urma indirect, așa, ca pe comerciantul, care pricepîndu-și datorită și se probează cu marfă dela noi, prin sfatul D. Voastre îi stă în ajutor, îndemnînd pe alții ca să cumpere dela el. Ear' dacă s'ar afla vre-unul îndrăgînit, a-i explica interesul mare economic legat de această societate și intrucît nici aceasta n'ar folosi, binevoia a ni-l arăta nouă cu numele ca să-l putem noi convinge despre favorurile legate de societatea noastră.

De altă parte ori-ce dorință aveți Vă rugăm a o aduce societății noastre la cunoștință, și nu ne îndoiim și că intru cît aceea este între marginile posibilității, totdeauna se va împlini.

Primiți asigurarea deosebitei noastre stime și considerațiuni.

„CONCORDIA“

societate comercială pe acții în Sibiu,
strada Măcelarilor nr. 20.

213 2-5

Cărți românești.

În librăria W. Krafft din Sibiu se află de vînzare următoarele:

Alexandri, Poesii: Doine, Lăcrimioare, Suvenire, Mărgăritărele, Pasteluri, Legende, Ostași noștri, Alte	cor. 1.50
Alușiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare“	„ 1.—
Articolul de lege XXI și XXIII ex 1886 despre Instrucțiuni și despre procedura disciplinară	„ —50
Articolul de lege XXII—1886 Despre comune Aghiazmat, cuprinzînd de mai multe rînduiri și rugăciuni trebuincioase creștinilor la deosebite împrejurări din viață (București)	„ —80
Băilă I., Pe sub arini Poesii	„ 4.—
Barciuan S. P. Dicționar rom.-germ. și germ.-rom. revizit și completat de Dr. D. P. Barciuan. Partea I., română-germană legat 7.60 broșurat	„ 1.—
— Partea II., germană-română legat 9.40 broșurat	„ 7.60
Barțiu George, Păci alee din Istoria Transilvaniei pe 200 de ani din urmă, (3 vol.) legat cor. 18.— broșurat	„ 13.—
Boiu Z., Căvintări funerale și memoriale	„ 3.—
Bolô Henry, Tragedia Calvarului, tradusă în românește de Membrii societății de lectură „Inocențiu Micu Clain“	„ 2.—
Boose I. B., Florile inimii, poezii	„ 1.—
Bougand E., Cartea durerii, tradusă din limba franceză de Iacob Afan Nicolescu	„ 3.—
Brânzeu Nic., Școalele din Blaj, studiu istoric	„ 2.—
Brode Dr. A., Însoțirile de credit împreunate cu însoțiri de consum etc., îndreptar practic pentru înființarea și conducerea aceloră, după sistemul F. W. Raiffeisen	„ 1.60
Brode Eugen, Tineretea vitelor	„ —24
Buda Tit, Vitea sfinților	„ —6—
Bunea Dr. A., Din Istoria Românilor. Episc. Ioan Inoc. Klein (1728—1751). Blaj 1900	„ 4.—
Buculescu N. Marin, Religie și știință, încercare critică de morală-socială	„ —75
Carmen Sylva, Novele, trad. de Ionescu-Gion	„ 2.—
— Bate la ușa	„ 8.—
— Versuri, trad. de A. Toma	„ —50
Cămpănaș N., Monografia comunei Răhău Cincizeci de istorioare morale pentru băieți și băiețe de amical pruncilor F. H. cu 6 chipuri colorate, în legătură frumoasă	„ 1.—
Clemence R., Mandrin, căpitanul bandiților, o nouă interesantă, tradusă de N. Petra-Petrescu	„ 1.—
Cogbuș G., Fire de Tort, versuri	„ 2.50
— Sacotală, traducere liberă după Calidasa	„ 5.—
— Balade și Idile	„ 3.—
— Răsboiul nostru pentru neastinare	„ 1.—
— Povestea unei Coroane de oțel	„ 1.50
Costin I., Îndreptar pentru înființarea băncilor rurale după sistemul F. W. Raiffeisen	„ 1.20
— Manual de stupărit cu 86 figuri în text	„ 1.80
— Moara din Sigești, roman, tom. I.	„ 2.—
Crăciun Vict., Novele și schițe. vol. I.—V. a Cristea, Proverbe	„ 1.—
Dăianu Dr. E., Cronica anului 1848 p. I. (nr. 1—7 Martie—Septembrie)	„ 3.60
Dante Alighieri, Divina comedie. Infernul, trad. de d-na Maria P. Chițiu	„ 6.—
— Purgatoriul, trad. de aceeași	„ 7.50
Dauș L., Străbunul, roman original	„ 4.—
Densușian A., Valea vieții, cîntece și epigrame	„ 3.—
— Istoria limbii și literaturii române, Edițiunea II. broș.	„ 4.50
— Optum, tragedie în 5 acte	„ 1.50
Densușianu O., Între două lumi, dramă în 8 acte în versuri	„ 2.75
Dinușeni, Alexandru Roman 1826—1897	„ —80
Dobrogeanu-Gherea, Literatură și știință, 2 volume	„ 5.—
Dopp Elia, Comasările, îndreptar practic	„ —80
Două drame, lectură pentru tinerimea de secol femeiesc	„ —40
Două raporturi de prefecti romani din anul 848	„ —30
Lăpădat D., Esercițiile de stil în școala pop. Dragoșu Dr. J., Vivia sau biserica din cartacine, narare istorică	„ —30
„ 2.40	
Duică G., Savitri, povestire indică din Mahabarată	cor. —30
Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur	„ 1.60
Elefterescu Dr. Em., Predice ocazionale și funerale, tom. II.	„ 3.50
Esarcu C., Petru Cerceal, Documente descop. în Arhivele Veneției	„ —80
Freitag, Dare și Avere, roman 2 vol.	„ 6.50
Gane N., Novele 8 vol. edit. nouă	„ 6.—
Grigoriuțuza Em., Chipuri și graiuri din Bucovina	„ 2.—
Grube A. W., Biografii romane, traduse de N. Petra-Petrescu	„ 1.—
Hințescu I. C., Proverbele Românilor	„ —60
Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți	„ 1.40
Kneipp Sebast., Curs de apă.	„ 1.40
Testamentul meu și conferințe publice, inventuri necesare pentru vindecarea boalelor și conservarea sănătății 2 vol.	„ 8.—
Lazu G. N., Ultime Raze, Poesii	„ 1.50
Ligonori A. M. de, Pregătire la moarte adecă considerațiuni asupra maximelor eterne folosite de tinerii pentru meditare și precușilor spre a predica	„ 1.60
Maier, Dr. George, prof. de agricultură.	„ 1.60
Manual complet de agricultură rațională: P. I. Agrolgia sau agricultura generală	„ 5.—
„ II. Fitotechnia sau cultura specială a plantelor, dimpreună cu fenețele și pășunile	„ 8.—
„ III. Zootechnia sau cultura vitelor, dimpreună cu nutrițiunea vitelor, industria lăptărilor și cunoașterea lănei	„ 8.—
„ IV. Economia rurală sau organizațiunea și administrațiunea moșilor mari și mici, cu 35 figuri	„ 8.—
Măndrescu S. C., Elemente ungurești în limba română	„ 8.—
Marian S. F. Nunta la Români. Studiu istorico-etnogr. compar.	„ 8.—
— Tradițiuni populare române, cuprinzînd: Stefan Vodă și Sabastul, Tolpa și Stefan Vodă, Stefan Vodă, Stefan Toma și Metropolitul Crimca, Feciorul Dedului	„ —30
Maurier G. du, Tribu, Roman în românește de Afan de la Tuscia	„ 2.—
Miculescu G. T., Colecție de rețete din economie, industrie, comerț și chemie pentru economi, industriași, meseriași și comercianți	„ 1.—
Mihailu Traian, Adieri — Poesii	„ 1.—
Mihályi Dr., Diplome maramureșene din sec. XIV—XV. leg. 12 cor., broș.	„ 10.—
Moldovan S., Teara Noastră, Descrierea părilor Ardealului	„ 2.—
— Zarandul și Munții-Apuseni	„ 2.—
Moldovan Margareta, Din tainele vieții, povele și schițe	„ 2.—
Muntean M., Legea veterinară și boalele contagioase	„ —80
Mureșian Dr. S. Iconologia Creștină occidentală și orientală, cu 32 figuri în text	„ 4.—
Negrescu G. Val. Dr. Despre friguri	„ —75
Negrui I. F., Manual de stilistică pentru clasele gimnasiale	„ 2.60
— Stilistica practică pentru felul de epistole, petițiuni, acte și documente	„ —80
Nordan Max, Naționalitatea, studiu	„ —40
— Reprive din Paradoxe sociologice	„ —40
Noul Testament cu litere cirile	„ 1.—
Ollanescu C. D., Ad Pisones (Ars Poetica)	„ 2.—
Orașul București cu un plan și 6 ilustrațiuni. (Articol retipărit din Encicl. rom.)	„ 1.—
Ordonanțe ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII din 1886)	„ —10
Păcățian T. V., Libertatea, traducere	„ 2.—
— Principiile politice (după Dr. F. de Holtzendorf)	„ 4.—
— Flori de toamnă, poezii	„ 2.—
— Scopul în drept I.	„ 8.—
— De pe la noi	„ 2.—
— Judecătoriile cu jurați	„ —80
— Buna chivernisală	„ —40
Panțu I. C., Niță Dragă, Schiță din Viața unui muncitor	cor. —50
Papiu I. F., Căvintări bisericești tom. I.	„ 2.40
— Popa Dr. G., Scrieri și vorbiri, culesse apoi direct	„ 2.—
Ponson de Terrail, Amor și dincolo de amor, novelă tradusă de N. F. Negrui	„ —50
Popovici-Barciuan, Gramatică germană teoretică practică pentru ușul tinerimii române	„ 2.80
Pop Reteganul, Inimioara, adecă floarea poeziei naționale din cei mai buni scriitori români în ușul tinerimii române.	„ —60
Proncu D. N., Arta de a se însura.	„ 2.50
— Arta de a se mărita.	„ 2.50
Raicu T., Studii Literare, Chestiuni literare istorice, filologice și artistice.	„ 1.50
Renard G., Este omul liber, trad. de Marian și Mous	„ 1.50
Russu V., Din trecutul Silvaniei, Legende, preț redus numai	„ —60
Russu-Sirianu I. Moara din vale (8 nuvele)	„ 1.40
Săineanu L. Dicționar universal al limbii române	„ 7.50
Scene din Viața Militară de N. St. u	„ —40
Scheffer R., Mizerie Regală I/II. broș.	„ —80
Secula Indita n. Truța, Din vremuri apuse	„ 1.—
Seyver Azent., Disertațiune Economică despre bunăstarea și foloasele fărinei cernută cu ciurelul și cu sită rară și despre zidirea Morilor	„ —10
Sima Gr., Isvor de bunăstare sau mai multe sute de îndreptări și povești scurte și practice din economia de casă, grădărit, igienă, economia de câmp și de vite, vierit, conservarea vinului, vinuri de poame, pomărit albinărit și alte multe terene de deprindere. Edit. II.	„ 1.—
Sima Gr. al lui Ion, Ardeleanul glumeț sau 101 de Anecdote populare alese pe sprâncenă și întocmite din glumele lui Nenea Stan, ce-și ride de toți.	„ —60
Simionu T., Păcate Domnești, novelă orig.	„ —60
Simu R., Cartea stuparilor săteni cu mai multe ilustrații în text.	„ —70
— Monografia comunei Orlat	„ —50
Slavici I., Ardealul, studiu istoric	„ —50
— Novele, vol. I. și II.	„ 4.—
— Soll și Haben, chestiunea Ovrelor din România	„ 1.50
— Vatra părăsită	„ 1.50
Stamati Ciurea Const. Caleidoscop literar. Fantastii, suveniri și episoade	„ 8.—
Stavri Artur. Poesii. 1888—1894	„ 8.—
Stoianescu Th. M. Poesii	„ 1.20
Stoica S., Higiena copilului dela naștere până la al 7-lea an al etății.	„ —30
— Tractatul boalelor acute infectoase.	„ —60
Stupariu N., Estras din regulamentul de exercițiu militar și din regulamentul serviciului	„ —60
Șulășiu Iosif St., „Din Memorii lui“, Partea a VI-a 1899	„ 2.40
Toitsoi, Prin ce vîntuște omul	„ 1.—
Urechia V. A., Frați cu Frați Români la Roma în Octomvrie 1899, Dare de seamă cu 28 ilustrațiuni	„ 3.50
Velceanu Mihail, Meditațiuni spirituale pentru însănătoșirea creștinismului adevărat și a cultului d-zeesc de casă	„ 1.—
— Doctrina fericirii ilustrată prin sentințe filosofice culesse din scrierile celor mai celebri filosofi antici și moderni cu un adaus Colecțiuni de 500 sentințe filosofice	„ 1.—
— Educațiunea de școală și acasă, compusă după datele, cunoștințele și experiențele educatoriilor celor mai probați	„ —40
— Întimplarea curioasă, comedie în trei acte, imită din italianește	„ —40
Verne J., Castelul din Carpați, roman din viața poporului românesc din Ardeal	„ 1.60
Vlahuță Al., Dan, roman	„ 2.—
Voniga D., Dor și Jale. poezii	„ 2.40
Vuia Dr. G., Boalele Venerice	„ —80
— Higiena populară cu privire la săteanul român	„ 2.—
Xenopol A. D., Istoria Românilor din Dacia Traiană, 12 volume	„ 12.—

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și
Alexandru Sterca Șalețiu.

— Portrete frumoase. —

Luate la Viena, în fototipie, fiecare separat, pe hârtie fixă de carton; sînt foarte potrivite tabcure în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia“,
soc. pe acțiuni, Sibiu.

A apărut și se află de vînzare la „Tipografia“
soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

al
„Reuniunii sodalilor români din Sibiu“.

cuprinzînd

unele date dela întemeierea ei până la
31 Decemvrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 coroană, cu porto postal 1 coroană 20 bani.

Supplex Libellus Valachorum.

Cererea celor doi Episcopi români prezentată în
numele națiunei române către Împăratul, la 1791.

Textul original și traducerea făcută

de

Dr. E. Dălanu.

Se află la toate librăriile românești.

Prețul 1 coroană.

Cine voește să-și cumpere
o cafea gustoasă, bună și totodată ieftină,

să se adrese cu toată încrederea către

„CONCORDIA“

societate comercială pe acții în Sibiu

strada Măcelarilor nr. 20,

care în urma referințelor ce le are este în poziția plăcută a oferi următoarele soiuri de cafea cu prețurile cele mai moderate, și anume:

Cafea nepărită:

Nr.	SOIUL	La cumpărare de 5 kg de l kg.		Nr.	SOIUL	La cumpărare de 5 kg de l kg.	
		Cor.	Cor.			Cor.	Cor.
500	Santos, verde	2.20	2.30	510	Santos, premis	2.40	2.50
501	Salvador	2.50	2.60	512	Portorico, boabe mari	3.70	3.80
502	Java, foarte fină	2.90	3.—	513	Domingo	2.70	2.80
503	Santos	2.30	2.40	514	Portorico, janco	3.30	3.40
504	Guatemala, foarte în- tăritoare	3.30	3.40	515	Portorico, escelsior	3.70	3.80
505	Ceylon W. J. B.	3.80	3.90	516	Mocca, veritabilă arabica	4.20	4.30
506	Peri Santos, verde	2.60	2.70				
507	Southern, verde	2.90	3.—	518	Padang	4.30	4.40
508	Ceylon, holandez	3.90	4.—	519	Jamaica	2.90	3.—
509	Goldjava, veritabil	3.90	4.—	520	Ceylon, foarte fină	4.30	4.40

Cafea prăjită:

Santos	2.90	3.—	Cafea amestec., fină	3.90	4.—
Domingo	3.30	3.40	Menado, foarte fină	4.30	4.40

E de doric ca la comande să se indice numărul.

Vă atragem totodată atențiunea și asupra

magazinului nostru foarte bine asortat cu mărfuri coloniale și
de delicatose.

Asigurându-Vă de un serviciu cinstit și coulant semnăm

Cu deosebită stimă

197 4—10

„CONCORDIA“

societate comercială pe acții în Sibiu, strada Măcelarilor nr. 20.

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile
comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. — Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului a
îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate
de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile
și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite
boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește

Învățătorul Munteanu

împartășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ

(Leucirea vitelor)

și

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stînd cu dinșii la sfat în seriile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate
cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiului.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„...toată 'n toi
Frumoase căi cu nici un pot
Mai frumoase să-ți mi socot
Cu mincia mea“

in

peste 20 variante,